



Kurtatscher GEMEINDEBLATT

Poste Italiane SpA
Vertrieb im Postabo - 70% NE/BZ
18. Jahrgang, Nr. 2/2024
gemeindeblatt@gemeinde.kurtatsch.bz.it

Februar 2024

Pensionierungswelle in der Gemeinde



Die Geehrten Christl Anegg, Elmar Andreaus, Herlinde Kofler und Antonia Wieser mit Andreas Anegg (links) sowie Anita Niederstätter und Oswald Schiefer (rechts).

Das abgelaufene Jahr 2023 ist für die Gemeindeverwaltung Kurtatsch ein ereignisreiches Jahr, noch nie sind in der langjährigen Geschichte der Gemeinde Kurtatsch so viele Bedienstete im gleichen Jahr mit Erreichen der Altersgrenze in Pension gegangen. Die vier noch rüstigen Rentnerinnen Herlinde Kofler (48 J.), Antonia Wieser (27 J.), Christl Anegg (23 J.) und Rentner Elmar Andreaus (43 J.) hatten insgesamt ganze 141 Dienstjahre für die Gemeindeverwaltung Kurtatsch gearbeitet.

Grund genug für den Gemeinderat und für die Bediensteten unserer Gemeinde im Rahmen des heurigen Weihnachtssessens mit der festlich gedeckten Tafel alle vier gemeinsam zu verabschieden und mit einer würdigen Feierstunde Danke zu sagen für die bewiesene Dienstreue und für den engagierten Einsatz und Fleiß in den verschiedenen Aufgabenbereichen.

Nach einer jeweils kurzen, treffenden Laudatio für die verdienten MitarbeiterInnen und nunmehr „Pensionisten“ durch den Bürgermeister wurden den vier Geehrten (siehe Foto) von der Gemeindesekretärin Anita Niederstätter und dem Vize-Bürgermeister Andreas Anegg eine Urkunde, Blumen, Wein und ein angemessenes Geschenk der Gemeindeverwaltung überreicht, als kleiner Dank und als Anerkennung für die geleistete Arbeit während der vielen Jahrzehnte.

„Ohne eure tatkräftige tägliche Mitarbeit, eure Unterstützung und den oft selbstlosen Einsatz hätte die Gemeindeverwaltung nie so gut funktionieren und schon gar nicht zur allgemeinen Zufriedenheit unserer MitbürgerInnen die erforderlichen Aufgaben und Dienstleistungen ausüben können“, betonte der Bürgermeister abschließend.



Antonia Wieser mit dem Bürgermeister



Sternsinger unterwegs in Kurtatsch, Penon und Graun | 6

Sommerbetreuung für Kinder und Jugendliche | 12

Gelungenes Konzert der Musikkapelle Penon | 13

Gemeindeausschuss



Beschlüsse - auszugsweise: Sitzungen vom 19.12.23 bis 16.01.2024

- Führung der Kindertagesstätte von Kurtatsch für den Zeitraum 01.01.2024 bis 31.12.2026 - Kenntnisnahme des Verhandlungsverfahrens: Der Sozialgenossenschaft Tagesmütter wird der Auftrag für die Führung der Kindertagesstätte in der Gemeinde Kurtatsch erteilt.
- Führung des Recyclinghofes Kurtatsch für die Gemeinden Kurtatsch adW. und Margreid adW. für den Zeitraum 01.01.2024 bis zum 31.12.2026: Genehmigung des Angebotes der Energie AG für einen Betrag von € 30.913,05 zzgl. MwSt.;
- Sanierung und Erweiterung des Musikprobelokals von Kurtatsch: Genehmigung des 3. außerordentlichen Baufortschrittes, Bauunternehmen Josef Fischer des Ernst Fischer & Co. KG in Höhe von € 35.411,20 zzgl. MwSt.;
- Leader Projekt - Themenweg Graun/ Penon/Fennberg: Genehmigung und Liquidierung der Abschlussrechnungen der Landesabteilung Forstwirtschaft.
- Genehmigung und Auszahlung eines außerordentlichen Beitrages zugunsten der Pfarrei zum Hl. Vigilius- Jahr 2023;
- Sanierung und Erweiterung des Musikprobelokals von Kurtatsch: Genehmigung des 1. Baufortschrittes - Paoli Maler des Paoli Joachim in Höhe von € 17.755,46;
- Ankauf von Klappstischen für den Anstz Freienfeld: Genehmigung des Angebots der Fa. Rossin GmbH in Höhe von € 6.800,00 zzgl. MwSt.;
- Auffüllarbeiten an der Zufahrtsstraße in der Wohnbauzone C3 Widum Graun: Genehmigung des Angebotes der Fa. Peer Karl GmbH in Höhe von € 10.239,97;
- Sanierung und Erweiterung des Musikprobelokals von Kurtatsch: Genehmigung des Angebots der Firma Peer Martin KG für die Schlosserarbeiten des Erdgeschosses im Betrag von € 14.166,00 zzgl. MwSt.;
- Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft: Genehmigung des Angebotes von Arch. Ulrich Weger als Koordinator und Experte für Raumplanung Betrag: € 40.500,00 (zzgl. 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.);
- Fonds für die Unterstützung der Wirtschaft-, Handwerks- und Handelstätigkeiten: Genehmigung der definitiven Rangordnung und Auszahlung der Beiträge für 2022 in Höhe von € 26.892,00;

- Genehmigung und Liquidierung verschiedener Rechnungen der Bezirks-gemeinschaft Überetsch/Unterland betreffend die Dienstleistungen der Menschen mit Behinderung und psychisch Kranken – Jahr 2023:

- Naturgruppe Sozialzentrum im Betrag von € 3.299,98 (MwSt. 22% inbegriffen)
- Hausgruppe Gelmini im Betrag von € 2.459,98 (MwSt. 22% inbegriffen)

Gemeinderat

Die letzte Sitzung des Kurtatscher Gemeinderates stand ganz im Zeichen der Genehmigung des Haushaltes 2024.

Die Einnahmen und Ausgaben für das heurige Jahr belaufen sich auf 7.084.182 Euro.

Die ordentlichen Einnahmen aus Steuern, laufenden Zuweisungen von Land und Staat sowie die Einnahmen aus Gebühren betragen 2.817.555 Euro.

Die Einnahmen Titel IV für Investitionen und außerordentliche Arbeiten betragen 2.170.000 Euro.

Die ordentlichen Ausgaben hingegen ergeben einen Betrag von 2.795.624 Euro, wovon allein die Personalkosten mit 673.508 Euro zu Buche schlagen. Für die verschiedenen Investitionen und öffentlichen Arbeiten wurden im Haushalt 2024 folgende Beträge vorgesehen:

Erstellung Homepage - 56.000€
Fertigstellung Musikprobelokal - 65.000€

Ansitz Freienfeld für Energieeffizienz - 50.000 €, Photovoltaikanlagen auf Gemeindegebäuden - 100.000 €, Ausarbeitung des Gemeinde-Entwicklungsplans - 47.000 €, Asphaltierungen und a.o. Instandhaltung von Straßen und Plätzen - 75.000 €, Straße nach Fennberg, Staatsbeitrag für Felssicherung - 800.000 €, Energetische Sanierung und Erweiterung des Kindergartens Kurtatsch - 750.000 €, Gehsteig Kurtatsch/Margreid - 664.919 € - Rückstand 2023, Fertigstellung Parkplatz Penon - Finanzierung bereits 2023.

Nach der einstimmigen Genehmigung des Haushaltes informierte der Bürgermeister die anwesenden Gemeinderäte darüber, dass vom Bodenverbesserungskonsortium Entiklar an die Gemeinde der Antrag gestellt wurde, das Trinkwassernetz samt Reservoir an die Gemeinde abzutreten; somit müsste ab 1.1.2024 die Trinkwasserversorgung sowie die Führung und Instandhaltung des Netzes in den Aufgabenbereich der Gemeinde übertragen werden.

Wir gratulieren

Geburten:



Hannes Mannstein Terzer
des Manuel & der Nicole Mannstein

Raffael Helt
des Toni & der Ingrid Hudorovich

Valentina Cassar
des Christoph & der Renate Pedrotti

Carla Mair Hafner
des Thomas & der Desiree (München)

Geburtstage im Februar



Hermann Brunner
Obergasse, 101 Jahre

Paula Gruber Pomella
Graun, 95 Jahre

Gerta Perdeniger Dibiasi
Graun, 90 Jahre

Irma Caminada Cassar
Penon, 89 Jahre

Hildegard Pichler Figl
Graun, 86 Jahre

Hildegard Mayr Sanin
Entiklar, 85 Jahre

Gertraud Parteli Cassar
Penon, 84 Jahre

Ida Pomella Cassar
Entiklar, 84 Jahre

Adolf Mair
Josefgasse, 84 Jahre

Martha Pomella Schvienbacher
Rain, 84 Jahre

Elfriede Friedrich Schürg
Entiklar, 83 Jahre

Karl Lanznaster
Breitbach, 81 Jahre

Georg Figl
Graun, 80 Jahre

*Allen Jubilaren
herzliche Glückwünsche!*

Der Gemeinderat nahm den Antrag einstimmig an und gab damit grünes Licht für die Erledigung aller notwendigen Formalitäten.

Die in den Ruhestand verabschiedeten Bediensteten



Herlinde Kofler



Elmar Andreas



und Christl Anegg

Oswald Schiefer - Bürgermeister

Bevölkerungsstatistik 2023

Das vergangene Jahr 2023 kann im Bezug auf die demographische Entwicklung zweifelsohne als positiv bezeichnet werden.

Vor allem der Wanderungssaldo - Zuwanderung/Abwanderung - ist laut Daten des Meldeamtes unserer Gemeinde auf alle Fälle zufriedenstellend, stehen doch 54 Abwanderungen ganze 94 Zuwanderungen gegenüber, was einem positiven Wanderungssaldo von 40 Personen entspricht.

Leider sind demgegenüber mit 28 verstorbenen Personen überdurchschnittlich viele Sterbefälle zu beklagen, wohl bedingt auch durch das hohe Durchschnittsalter; die Gemeinde Kurtatsch hat nämlich 136 BürgerInnen mit einem gesegneten Alter von über 80 Jahren. Die Geburten waren mit 23 Neugeborenen erfreulicherweise über der mittleren Geburtenrate des letzten Jahrzehnts, wofür allen jungen Familien, Müttern und Vätern, für ihre kinderfreundliche Einstellung und ihre Bereitschaft großer Dank und Wertschätzung gebührt.

Die Bevölkerungsentwicklung im Jahre 2023 kann unter diesen Voraussetzungen eindeutig als positiv bewertet werden, da die Einwohnerzahl unserer Gemeinde um 36 Einheiten zugenommen hat; dadurch haben wir gegenüber Ende Dezember 2022 mit 2186 Einwohnern am 31.12.2023 einen meldeamtlichen Jahresabschluss mit insgesamt 2221 eingetragenen BürgerInnen registrieren können.

DU ZÄHLST

SPRACHGRUPPENZÄHLUNG

Online – schnell, anonym und bequem von daheim aus mit...

- SPID
- BÜRGERKARTE (Sanitätskarte)
- EIK (Elektronische Identitätskarte)

Wichtige Informationen zur Aktivierung:

Digitale Identitätskarte EIK

Um die digitale Identitätskarte aktivieren zu können, muss die persönliche E-Mailadresse und die Handynummer im eigenen Portal des Innenministeriums hinterlegt worden sein.

Wer diese Daten nicht bei der Ausstellung der digitalen Identitätskarte angegeben hat, kann diese nachträglich über das Meldeamt der Gemeinde hinterlegen.

Weitere Informationen unter: <https://www.cartaidentita.interno.gov.it>

BÜRGERKARTE (Sanitätskarte)

Für die Aktivierung der Bürgerkarte muss der Interessierte persönlich mit dem gültigen Personalausweis und der gültigen Bürgerkarte in die Gemeinde kommen und dort die persönliche E-Mailadresse für die Aktivierung hinterlegen.

SPID

Unter folgendem Link werden verschiedene Möglichkeiten aufgezeigt, wie man einen SPID-Zugang erhalten kann:

<https://www.spid.gov.it/de/>

KEINE PANIK: Personen, die keine digitale Möglichkeit haben, die Sprachgruppenzählung zu machen, können diese ab April 2024 in Papierform machen. Weitere Informationen für die Papierzählung folgen in den Monaten März/April 2024.

ZU DIESEM ZWECK SUCHT DIE GEMEINDE DREI ERHEBER

Interessierte können sich innerhalb **15.02.2024** in der Gemeinde unter info@gemeinde.kurtatsch.bz.it melden.

Die Vergütung für jeden ausgefüllten Bogen beträgt € 4,00, zudem werden die Fahrtspesen rückerstattet.

Das Meldeamt

In ehrendem Gedenken



Caterina Spechtenhauser

* 15.06.1933
+ 11.01.2024



Karl Schgraffer

* 05.01.1950
+ 11.01.2024

Kurzinfo zur Sachwalterschaft: Information und Unterstützung bei der Antragstellung.

Der Verein für die Sachwalterschaft bietet

- **Kostenfreie Erstberatung** in Neumarkt, Rathausring 7 jeden **1. Mittwoch im Monat von 9 – 13 Uhr**
- Auf Wunsch (kostenpflichtige Leistung) unterstützt der Verein die interessierten Bürger außerdem im Zuge der einzelnen Verfahrensschritte bis hin zur Ernennung des Sachwalters. Terminvereinbarung unter **0471 188 22 32 - info@sostegno.bz.it**

Öffnungszeiten

Bibliothek Kurtatsch:

Dienstag: 08.00 - 10.00 Uhr
 Donnerstag: 14.30 - 17.00 Uhr
 Freitag: 16.30 - 19.00 Uhr
 Samstag: 09.00 - 11.00 Uhr
 Sonntag: 09.30 - 11.30 Uhr

Leihstelle Penon:

Dienstag: 20.00 - 21.00 Uhr
 Donnerstag: 16.00 - 17.00 Uhr
 Sonntag: 09.00 - 10.00 Uhr

Leihstelle Graun:

Öffnungszeiten ab Februar 2024

Donnerstag: 15.30 - 17.30 Uhr
 Samstag: 09.30 - 11.30 Uhr

Nix Gscheid's
im
Fernseher?

Bisch net a
Netflixer oder
Streamer?

LEIH' DIR EINE DVD
AUS DER BIBLIOTHEK



Rückblick Bibliotheken 2023 in Zahlen

Öffnungstage (Kurtatsch)	249	
Entlehnungen gesamt	10.728	+ 27 %
Anzahl der Besucher/innen (Kurtatsch)	8.849	+ 22 %
Durchschnittliche Anzahl Besucher/innen pro Tag (Kurtatsch)	35	
Aktive Leser/innen gesamt (davon 74 Penon, 40 Graun)	455	
Ehrenamtliche Mitarbeiterinnen (davon 10 Penon, 5 Graun)	39	
Ehrenamtlich geleistete Stunden (Kurtatsch)	über 800	

Medienbestand	neu	gesamt
Bücher	597	6.213
CDs und tonies®	23	264
DVDs	27	408
Zeitschriften, Anzahl Abonnements	0	33

Die meistgeliehenen Bücher und Medien 2023



ConCorde oder „Auf die Plätze – Streicher los!“

Ursprünglich aus einer Zusammenarbeit der Musikschule Unterland und der Scuola di Musica di Fassa e Fiemme vor acht Jahren entstanden, ist die Orchesterwerkstatt ConCorde mittlerweile ein fixer Termin für viel Streicherschüler der Umgebung.

Die Teilnehmer kommen aus sämtlichen umliegenden Musikschulen und bereiten sich in Wochenendproben mit Einsatz und Begeisterung auf das abschließende Konzert vor.

Am **Samstag, 24. Februar um 18.30 Uhr** in der Aula Magna der OFL in

Auer sowie am **Sonntag, 25. Februar um 18.00 Uhr** im Kulturhaus „Nova Teutonica“ in Deutschnofen dem Publikum. Unter der Leitung von Ezio Vinante erwartet die Zuhörer wieder ein buntes und abwechslungsreiches Programm aus verschiedenen Epochen und Genres.



WEINGUT | TENUTA
TIEFENBRUNNER

Im Wein lügt Wahrheit
Peter E. Schwaninger

Freitag, 23. Februar 2024
Beginn 19.00 Uhr
Weingut Schlosskellerei Turmhof Tiefenbrunner

Ticket 25,00 €
„musikalisch, poetisch, berauschend“
inklusive Umtrunk mit Häppchen

Reservierung unter: +39 0471 880 122
oder info@tiefenbrunner.com



Bildungsausschüsse
KURTATSCH / PENON / GRAUN

BILDUNGSREIHE
KURTATSCH IM WANDEL

FÜHRUNG DURCH DIE
OBSTGENOSSENSCHAFT

KURMARK-UNIFRUT

Mittwoch, 14. Februar 2024
um 16.00 Uhr

Begrenzte Teilnehmerzahl!
Anmeldung: Tel. 3287024923

Treffpunkte für Fahrgemeinschaften:
Penon: 15.40 Uhr - Dorfplatz
Kurtatsch: 15.45 Uhr beim Rathaus

Die Expansion des Obstbaus spiegelt am stärksten unser „Kurtatsch im Wandel“: landschaftlich und wirtschaftlich.

Vor einem Menschenalter war unser „Moos“ noch von Wiesen, Tirggäckern, einzelnen riesigen Apfel- und Birnbäumen, Strebiteilern und Auwäldchen geprägt. Auch der ab den 1950ern expandierende Obstbau selbst hat sich radikal gewandelt: Die Birnbäume verschwanden, die gewaltigen Apfelbäume von Gravensteiner, Kalterer, Champagner, Köstliche, Wagner, Kanada, an denen ein halbes Dutzend Klauer auf langen Loahnen herumturnten, wichen immer kleineren Bäumchen in Dichtpflanzungen mit ständig neuen Sorten. Die Obstgenossenschaft KURMARK wurde 1960 von 16 Obstbauern aus

FREILICHTSPIELE SÜDTIROLER UNTERLAND FSU THEATER AN DER ETSCH

David Mamet

OLEANNA
(ein Machtspiel)

Regie: Roland Selva
Bühne und Kostüme: Nora Veneri
Lichtgestaltung: August Zambaldi, Manuel March
mit: **Alexa Brunner, Markus Westphal**

TERMINE: 04. (Premiere) 08. 09. 11. 15. 16. 18. 22. 23. 25. Februar 2024
jeweils Donnerstag, Freitag 20 Uhr | Sonntag 18 Uhr

ORT: Dachbodentheater im Mesnerhaus, Neumarkt
Reservierung: Tel. 0471 812128 (Bürozeiten!)
Mail: info@fsu-neumarkt.com | Online: www.fsu-neumarkt.com

Kurtatsch, Margreid und Kurtinig (der Name wurde aus den Anfangsbuchstaben der drei Dörfer kreiert) gegründet und übernahm gleich das Obstmagazin Schwarz&Weber. Gründungsobmann und -geschäftsführer war der Kurtatscher Hugo Fleck, der schon damals unermüdlich auf Qualitäts- und Sortimentsverbesserung drängte. Die Gründungsmitglieder lieferten 275 Waggon (2.750.000 kg) Obst an – damals wurde die Ernte noch zur Gänze an unserem Bahnhof für den Export verladen.

1973 fusionierte die Salurner OG St. Andrä, 2001 die 1946 gegründete Neumarkter OG Unifrut mit der KURMARK, die heute 46.000.000 kg Äpfel der 400 Mitglieder mit 800 Hektar verarbeitet und über den VOG in 70 Ländern exportiert. Zusätzlich werden seit ein paar Jahren 24.000 Tonnen Äpfel der OG Melix Brixen und der Gen. Sant`Orsola, Pergine hier verarbeitet.

Totaler Wandel auch innerbetrieblich: Von den kleinen Holzsteigen, die mit Papier ausgelegt werden mussten und händischer Sortierung, zur Großkiste und beim Verkauf zu kundengerechten Abpackungen. 145 riesige Kühlzellen mit kontrollierter Atmosphäre halten das Obst bis zur nächsten Ernte knackig-frisch. Die KURMARK-UNIFRUT mit 135 Mitarbeitenden wird heute von Obmann Dr. Friedl Alber aus Entiklar und Geschäftsführer Walter Thaler geleitet. Höhepunkte der Führung sind die gewaltige hochtechnisierte Sortiermaschine mit 12 Bahnen und 72 Wasserkanälen sowie die ebenso beeindruckende Anlage mit 13 automatisierten Verpackungslinien – beide in vollem Betrieb.

Martin Schweigg

kurtatsch

Klettersteig ohne Auto

Wir fahren mit **Citybus 122** nach Margreid (sonntags bis Lafot). Der Weg bis zum Einstieg ist gerade recht zum Aufwärmen. **Von Fennberg** kommen wir dann **täglich um 11 und 15 Uhr** mit **Citybus 125** direkt nach Kurtatsch zurück.



Ein Video von der Buchvorstellung im Kulturhaus Kurtatsch sowie weitere Interviews findet man auf „You tube“ unter dem Suchbegriff „Kann Südtirol Staat“ oder unter www.noiland.org

Andreas-Hofer-Gedenkfeiern

in Mantua:

Samstag, 17. Februar

Abfahrt um 6.00 Uhr

Messfeier in Mantua um
10.00 Uhr

Interessierte können gerne
mitfahren

Anmeldungen bei Armin Gschnell

331 834 50 22

Die **Schützenkompanie Kurtatsch** freut sich auf eine rege Teilnahme!

in Penon:

Sonntag, 18. Februar

8.30 Uhr

**Pfarrgemeinde - Musikkapelle -
SVP Penon**

in Kurtatsch:

Dienstag, 20. Februar

**HI. Messe in der Pfarrkirche
Kurtatsch**

Beginn um 19.00 Uhr

Die mitgestaltenden Vereine von
Kurtatsch freuen sich auf eine
rege Teilnahme!

in Graun:

Sonntag, 25. Februar

10.00 Uhr

Pfarrgemeinde - SVP Graun



**Katholische
Frauen
Bewegung**



**Am 25. Februar,
2. Fastensonntag,**

bietet die Katholische Frauenbewegung nach dem Familiengottesdienst verschiedene Suppen im Glas gegen eine **freiwillige Spende** an. Der Erlös kommt bedürftigen Menschen zugute.

Das Team der kfb Kurtatsch bedankt sich im Voraus für die Teilnahme an dieser Aktion.



Pfarrgemeinde

Einladung zur Taufe

Gott schenkt uns das Leben. Und er lädt uns ein, unseren Lebensweg mit ihm zu gehen. Es ist sehr schön, wenn Eltern ihr neugeborenes Kind taufen lassen und es somit unter den Schutz Gottes stellen. Mit der Taufe wird das Kind auch in die Gemeinschaft unserer Pfarrgemeinde und der ganzen Weltkirche aufgenommen. Um sich gemeinsam gut auf das Sakrament der Taufe vorzubereiten, sind auch heuer wieder alle Eltern mit ihren Täuflingen und den Paten eingeladen, an einem Taufnachmittag teilzunehmen. **Die Taufnachmittage für die Pfarreien Kurtatsch, Penon, Graun und Fennberg finden am Sa., 17.2., Sa., 20.4., Sa., 15.6., Sa., 7.9. und Sa., 23.11. statt.** Die Treffen werden im großen Pfarrsaal von Kurtatsch gemacht und beginnen jeweils um 15.00 Uhr. Anmeldungen bei **Martina F.** unter **340 730 70 52**.

Für die **Anmeldung zur Taufe** selbst und das Taufgespräch ist **Pfarrer Josef Augsten** direkt zu kontaktieren: **351 667 07 48**.

Ancilla Lechner



EINLADUNGEN

Schülergottesdienst

am Donnerstag, 22. Februar,
um 07.00 Uhr



Familiengottesdienst

am Sonntag, 25. Februar, um 10.00 Uhr

Musikalische Gestaltung: "Kolpingfamilie"

Es feiern mit der Pfarrgemeinde
Bewohner des Seniorenwohnheimes "Altes Spital"

Wir freuen uns auf euch!

Ist die Zukunft der Kirche
in Afrika?



Mi., 21.2.2024
20.00 Uhr
Pfarrsaal
Kurtatsch

Vortrag und Gespräch
mit P. Moses Otii,
einem jungen Missionar
aus Uganda



Sternsinger unterwegs im Zeichen der Solidarität



Kurtatsch: Am 2. Jänner waren 26 Kinder und Jugendliche aufgeteilt in 7 Gruppen in der Pfarrei Kurtatsch unterwegs, um Segen in die Häuser zu bringen und Spenden zu sammeln. Mit den Spendengeldern werden jedes Jahr weltweit über 100 karitative Projekte unterstützt, in Bereichen der Bildung, der Gesundheit, des Sozialen, der Sicherung der Grundbedürfnisse und der Vermittlung von

Penon:

Auch in Penon waren die Sternsinger unterwegs. Grund-, Mittel- und Oberschüler, brachten den Familien die gute Botschaft ins Haus. Mit Freude trugen sie ihre Lieder und Sprüche vor. Die Sternsinger und ihre Begleiterin Manuela Weger wurden von den Menschen freundlich aufgenommen. Dabei konnten sie Spenden von 2.779 € für den guten Zweck sammeln, allen ein großes Dankeschön!

mg



Im Bild von links: Vera Mayr, Pia Mayr, Romina Peer und Annalena Peer.



Im Bild von links: Die Firmlinge Fabian Castelli Stimpfl, Romy Aschbacher, Natalie Dibiasi und Jonas Di Pauli mit Begleiterin Manuela.

christlichen Werten. In unserer Pfarrei konnten heuer insgesamt 8.618,42 Euro gesammelt werden.

Ein herzlicher Dank geht an die fleißigen Sternsinger, die Begleiter, an alle, die das Mittagessen für die Sternsinger zubereitet haben oder hinterher Gewänder gewaschen haben und natürlich an die Bevölkerung für die großzügigen Spenden.

Sieglinde Anrather, Thomas Anegg, Birgit Greif

Graun:

Wie jedes Jahr waren auch heuer die Sternsinger von Graun unterwegs und brachten die Glückwünsche für das Neue Jahr. Allen ein herzliches Dankeschön, besonders den Kindern Alma, Finn, Juri und Philipp sowie den Begleiterinnen Irene und Cettina. Sie sammelten € 1.200,00 für die Mission.

Dietmar Figl, Pfarrei Graun



Im Bild von links: Philipp Dibiasi, Finn und Alma Mayr Egger. Auf dem Foto fehlt Juri Zwerger

FILMABEND IM PFARRSAAL



"THE CHOSEN" - EIN ERLEBNIS MIT JESUS

MIT ANSCHLIESSENDER DISKUSSIONSRUNDE

Mittwoch, 07. Februar 2024
um 20.00 Uhr

Pfarrei Kurtatsch

Weihnachten und Jahreswechsel im Seniorenwohnheim



Das Orchester „Streichholz und Fiedel“ besuchte am 17. Dezember das Seniorenwohnheim und spielte Weihnachtsmusik für die Bewohner*innen.

Einige der Lieder wurden zum Mitsingen angeboten. Alle genossen den stimmungsvollen Nachmittag.

Am 19. Dezember fand die jährliche Weihnachtsfeier im Seniorenwohnheim statt.

Anstatt eines weihnachtlichen Abendessens gab es dieses Jahr eine Nachmittagsjause mit Keksen, Panettone und mit weihnachtlicher Musik im Hintergrund. Der Bürgermeister Oswald Schiefer, die Direktorin Evi Näckler und die Pflegedienstleiterin Lisa Rizzo richteten einige Worte an das Publikum. Auch wurde dem Koch Walter Peer für seine 24-jährige Tätigkeit im Senioren-

wohnheim gedankt, da er in den Ruhestand geht.



An Heiligabend spielten Bläser der Musikkapelle Kurtatsch weihnachtliche Musik für die Bewohner*innen. Die Neujahrssänger besuchten das Senio-

renwohnheim zum Jahresende ebenfalls musikalisch. Der Kirchenchor gestaltete einen Wortgottesdienst am 29. Dezember.

Anfang Januar fand das traditionelle Dreikönigrauchen statt, bei dem die Räume des Seniorenwohnheims gesegnet und die Türpfosten mit Kreide beschriftet wurden.

Anni Gruber, Hanni Fischer und Mariana Dalsant unterstützten beim Gebet und Gesang sowie bei der Segnung der Räume.

Das Seniorenwohnheim bedankt sich bei der Dorfbevölkerung und den Vereinen für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung im vergangenen Jahr. Ein großer Dank geht auch an die freiwilligen Mitarbeiterinnen, die regelmäßig ins Seniorenwohnheim kommen und bei verschiedenen Aktivitäten helfen. Ohne ihre Unterstützung wären viele Ausflüge und Aktivitäten nicht möglich. Ein herzliches Dankeschön!



Senioren Generation 60+

Adventsfeier

Unsere Adventsfeier wurde von Hannelore und Antonio musikalisch umrahmt. Renate Rizzi hat uns im Bilderbuchkino weihnachtliche Geschichten dargebracht. Wir danken allen herzlich für ihr Mitwirken.

Alte Bräuche

Am 2. Jänner hat uns Siegmund Schweigggl interessante Einblicke in die Traditionen des Räucherns und in viele andere Bräuche aus früheren Zeiten gewährt.



DAS FEBRUAR-PROGRAMM:

Unsinniger Donnerstag, 8. Februar 2024 ab 14 Uhr

Faschingsfeier der Senioren der Gemeinde Kurtatsch im Kulturhaus in Zusammenarbeit mit dem Seniorenbeirat der Gemeinde

Dienstag, 27. Februar 2024

Besuch der Traumstadt von Ivo Radakovich in Neumarkt.

Ivo Radakovich fertigt in Laubsägearbeit kunstvolle Städte und Kathedralen in Miniatur.

Treffpunkt: 13.35 Uhr am Hauptplatz Kurtatsch

Wir fahren mit dem Citybus um 13.44 Uhr nach Neumarkt



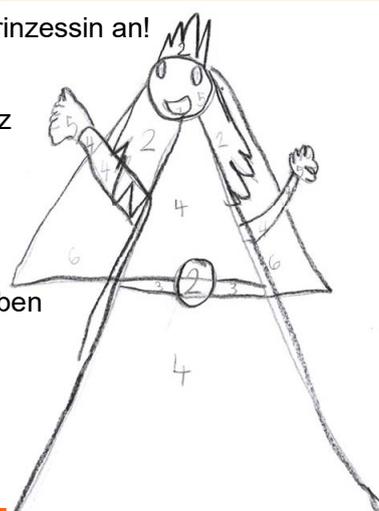
Ganz besonders haben wir uns über den Besuch der Sternsinger gefreut. Herzlichen Dank euch allen für euer Dabeisein. Ihr habt unseren Nachmittag bereichert.

Malen nach Zahlen

Male die Prinzessin an!

- 1 = schwarz
- 2 = gelb
- 3 = rot
- 4 = rosa
- 5 = hautfarben
- 6 = weiß

Emma



Finde diese Faschings-Wörter!

ASTERIX HASE WICKIE GIRAFFE PIRAT
KUNSTTURNERIN FAULTIER BIENE RITTER
ROTKÄPPCHEN OBELIX HEXE

von Anna

FASCHING

J	K	N	Q	D	X	H	Z	M	M	Z	R	Z	S	A	O
D	H	B	T	R	I	T	U	X	J	P	T	G	E	A	S
G	B	O	U	X	G	U	R	E	S	P	G	C	O	X	O
H	D	L	R	W	T	U	O	C	F	H	H	Q	T	Z	W
L	Q	Q	K	U	N	S	T	T	U	R	N	E	R	I	N
I	O	N	E	L	A	R	K	R	K	S	F	B	H	G	G
N	F	M	K	W	W	P	ä	S	K	F	I	S	E	X	C
T	E	T	Z	F	V	N	P	I	R	A	T	H	X	R	R
M	G	F	I	C	K	M	P	D	G	R	S	B	E	I	I
A	S	T	E	R	I	X	C	W	I	C	K	I	E	S	T
M	C	H	A	U	H	D	H	K	R	N	T	I	Q	O	T
B	W	A	A	N	H	U	E	A	A	X	M	B	F	N	E
K	H	S	Q	B	I	E	N	E	F	M	I	F	M	B	R
H	M	E	Y	A	Y	U	L	H	F	O	B	E	L	I	X
F	U	Z	E	E	L	Y	W	S	E	F	R	U	D	U	U
C	H	F	A	U	L	T	I	E	R	I	P	J	V	I	G

Dragonball

Es gibt 7 Bälle auf der Welt. Und wenn man alle hat, dann erscheint ein Drache und Man hat einen Wunsch frei. **San-gonku** macht sich auf den Weg alle Dragonballs zu finden.



So möchte sich **Richard** im Fasching verkleiden.



Zu Fasching gehe ich als **Piraten-Prinzessin**. Sie hat ein blaues Kopftuch, einen Säbel und ein violettes Kleid, braune Stiefel und schwarze Haare. Ich verkleide mich als Piraten-Prinzessin, weil mir beide Kostüme sehr gut gefallen.

Alma

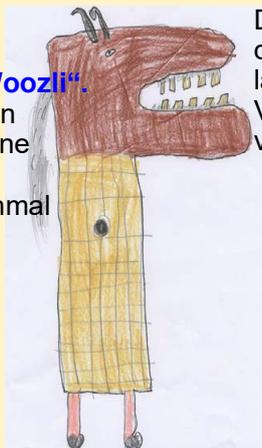


Rotkäppchen kommt in einem Märchen vor. Es hat einen roten Mantel an. Rotkäppchen bringt seiner Großmutter Kuchen und Wein.

Rosha und Natalie

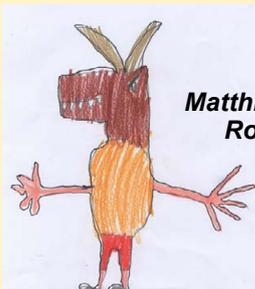
Das ist mein **Schnappviech „Woozli“**. Ich gehe mit meinen Freunden immer eine große Runde. Wir machen manchmal Pausen und essen Krapfen. Mir macht es immer Spaß.

Levi



Die **Schnappviecher** vertreiben den Winter. Sie klappern ganz laut. Sie sind gruselig. Viele haben Angst vor ihnen.

Matthias und Roham



Ich verkleide mich als **Squidgame-Wache**. Diese Figur ist aus einem Videospiel. Mir gefällt sie sehr und Ich habe das Kostüm auch schon.

Kersten



Schule

Die Weiden am Schulacker

Interview mit Karlheinz

Am 17. Oktober haben wir, Lukas, Kilian und Richard mit dem Experten Karlheinz ein Interview gemacht über das Thema Weiden.

Lukas: Wo wächst die Weide?

Karlheinz: Sie wächst in feuchten Gebieten, z.B. Gräben, Bächen oder an feuchten Stellen im Wald.

Richard: Wie viele Arten sind heimisch?

Karlheinz: Weltweit gibt es 450 Arten. In Südtirol gibt es 5 Arten: Sal-Weide, Silber-Weide, Trauerweide, Dotterweide und Purpurweide, verschiedene Kreuzungen, mit denen man sehr gut binden kann.

Kilian: Wann blüht die Weide?

Karlheinz: Die Weide blüht im Frühling.

L.: Muss man die Weide schneiden?

Karlheinz: Man muss die Weide nicht schneiden, außer man will gerade Äste zum Binden.

L.: Trägt die Weide Früchte?

Karlheinz: Nein, die Weide trägt keine Früchte.

L.: Brauchen sie Licht? Wieso?

Karlheinz: Licht braucht sie wegen der Photosynthese.



R.: Blühen Weidenruten?

Karlheinz: Ja, sie blühen mit den Weidenkätzchen.

R.: Wie groß werden Weidenruten?

Karlheinz: Die längste Weide ist mit 2-3 Metern die Trauerweide.

R.: Für was benutzt man Weidenruten?

Karlheinz: Man braucht sie zum Flechten, Binden von Reben und Körbe zu machen. Aber auch manchmal für die Krampusruten.

K.: Wie alt kann die Weide werden?

Karlheinz: Sie können bis zu 250 Jahre alt werden. Im Durchschnitt werden sie aber 50-60 Jahre alt.

K.: Warum werden Weidenruten nicht mehr zum Rebenbinden benutzt?

Karlheinz: Weil es zu teuer ist, zu aufwändig und zu umständlich.

K.: Wo ist der Ursprung von Weiden?

Karlheinz: Überall wo die Weiden wachsen, wurde sie von den Ureinwohnern verwendet. Schon in der Steinzeit wurden Weidenruten verwendet, um Zäune oder Körbe zu flechten. Die Weidenrinde zählt auch zu den Heilmitteln, die fiebersenkend, schmerzlindernd und entzündungshemmend wirken.

L.: Wie lange muss man die Weiden einweichen bis man sie verwenden kann?

Karlheinz: Man kann sie gleich verwenden. Wenn man sie länger zuhause hat, muss man sie einweichen, sonst werden sie trocken.

R.: Sind Weidenkörbe stärker als andere Körbe?

Karlheinz: Eigentlich nicht, aber im Gegensatz zu Plastikkörben, kann man sie öfters reparieren.

K.: Woher kommt der Name Weide?

Karlheinz: Ganz genau weiß man es nicht. Vielleicht weil sie auf der Weide gewachsen sind.

Weitere Berichte / Interviews folgen in den nächsten Ausgaben des Kurtatscher Gemeindeblattes

Der Spieltreff: Rückblick und Vorausschau



Nach der Sommerpause konnten die Kleinsten im Dorf von September bis Dezember wieder mit ihren Eltern beim Spieltreff im Kulturhaus am Mittwochnachmittag vorbeischaun und gemeinsam Spiel und Spaß erleben.

An dieser Stelle geht ein großer Dank an die fleißigen Mütter, die den Spieltreff mit Kuchen und Weihnachtskekse versüßt haben. Neben den regulären Spielnachmittagen gab es auch wieder verschiedene Kursangebote mit einer regen Teilnahme. So fand am 29. November erneut ein Erste-Hilfe-Kurs fürs Kleinkindalter mit Hebamme Astrid Di Bella statt. Dabei ging es vor allem um Erste-Hilfe Maßnahmen bei Ersticken sowie die Erkennung verschiedener Symptome bei Verletzungen und Krankheit. Zum ersten Mal gab es auch einen Geburtsvorbereitungskurs für Geschwisterkinder unter dem Titel „Wir erwarten unser 2., 3., ... Kind“ mit Hebamme Astrid Di Bella. Die werdenden Mütter und Väter konnten dabei gemeinsam über ihre Erfahrungen sprechen und sich auch mit dem Thema große Geschwister auseinandersetzen. Der Kurs fand an zwei Nachmittagen am 4. und am 12. Oktober statt.

SPIELTREFF KURTATSCH

PROGRAMM:

Mittwoch von 15-17 Uhr		Dienstag 16 Uhr
Im unteren Stock vom Kulturhaus Kurtatsch		In der Bibliothek Kurtatsch
Spieltreff	Rund ums erste Babyjahr	
24.01.24	13.04.24	Bookstart Projekt „Leseküken“ 30.01.24 27.02.24 26.03.24 30.04.24 28.05.24
07.02.24	28.02.24	
21.02.24		
06.03.24		
20.03.24		
03.04.24	14.02.24	
17.04.24	13.03.24	
15.05.24	10.04.24	
29.05.24	08.05.24	
Anmeldung: Sarah 3382971171		

Im neuen Jahr ist das Team des Spieltreffs wieder mit den Spielnachmittagen gestartet. Das erste Treffen fand am Mittwoch, 24. Jänner statt. Alle weiteren Treffen im Zweiwochenrhythmus sind auf dem Flyer gelistet. Für das heurige Jahr hat sich das Team des Spieltreffs wieder ein umfangreiches Programm ausgedacht: Beliebte Kurse wie der Erste-Hilfe-Kurs, der Geburtsvorbereitungskurs und auch die Fragestunden mit Still- und Laktationsberaterin Marina Lantschner finden wieder statt. Neu im Angebot sind ein Beckenbodentraining, Schwimmvormittage im Sozialzentrum und ein Babyturnen. Genauere Infos dazu werden noch bekannt gegeben.

Das Team des Spieltreffs

Weihnachtsmarkt der Bäuerinnen



Der Weihnachtsmarkt der SBO fand wie gewohnt statt und war ein großer Erfolg. Es wurden selbstgemachte und handgefertigte Gegenstände ausgestellt, die reißenden Absatz fanden.

Mittags wurden Hirtenmaccheroni und Gulaschsuppe angeboten. Insgesamt konnten 8.000,00 € gespendet werden, davon 5.000 € für die Südtiroler Kinderhilfe „Regenbogen“ und 3.000 € für den bäuerlichen Notstandsfond. Die Südtiroler Kinderhilfe wird bei der nächsten Vollversammlung vorgestellt und der Scheck übergeben. Der Erfolg des Weihnachtsmarktes wurde durch die Unterstützung der Teilnehmerinnen,

die gebastelt, dekoriert und gebacken haben, ermöglicht. Ein großer Dank geht auch an die Köchinnen, die das leckere Mittagessen zubereitet haben, sowie an die Musikapelle für ihren Service beim Essen. Zusätzlich wird der Gemeinde für die kostenlose Bereitstellung der Räumlichkeiten gedankt. **Allen Besucher*innen ein herzliches Vergelt's Gott!**

Danksagung

Zu spüren, dass wir in dieser schweren Zeit nicht alleine sind, hat uns tief berührt und gezeigt, wie viele Menschen Hugo geschätzt haben.

Herzlichen Dank an alle, die mit uns um unseren lieben Hugo trauerten und sich mit uns verbunden fühlten, für jeden Händedruck und die vielen tröstenden Worte, für die große Teilnahme an den Rosenkränzen und an der Beerdigung, für die Blumen, Kerzen und Gedächtnisspenden.

Wir danken unserem Pfarrer Josef Augsten für den feierlich gestalteten Trauergottesdienst mit Beerdigung, Klemens für die Organisation, dem Mesner und den Ministranten, dem Kirchenchor, der Organistin und der Chorleiterin, den Sarg-, Licht-, Kreuz- und Kranzträgern und allen, die bei der Trauerfeier mitgewirkt haben.

Ein großes Dankeschön gilt unseren geschätzten Nachbarn, ganz besonders Monika fürs würdevolle Vorbeten und Irmgard fürs Vorlesen des Lebenslaufs.

Außerstande, die große Anzahl an Beileidsschreiben schriftlich beantworten zu können, danken wir auf diesem Wege all jenen, die uns ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl ausgedrückt haben.

In liebevoller Erinnerung
Juliana mit Heidi, Ilse und Martin



Peer Hugo
* 20.03.1932
+ 07.12.2023



Karl Schgraffer
*05.01.1950 +11.01.2024

„Was macht man, wenn einem das Herz wehtut?“

„Man unwickelt es mit Freundschaft, vergossenen Tränen und Zeit, bis es hoffnungsvoll und froh wieder aufwacht.“

Danke

für Unterstützung und Begleitung in diesen schweren Stunden und Tagen

für jedes Zeichen der Liebe, der Zuneigung und der Freundschaft

Manuela mit Patrick und Lisa
Jürgen mit Evelyn und Liam
Armin mit Verena
deine Cecilia

MODE LAURA

**GROSSER
WINTERSCHLUSSVERKAUF
GEHT WEITER**

*Schöne Mode zu 50 % bis 70 %
reduziert*



**Donnerstag geschlossen
Samstag Nachmittag geöffnet**

**Kurtatsch
Hpt.-Schweigg-Platz
Tel. 348 212 1275**



Ortsgruppe Kurtatsch

Die KVW – Ortsgruppe Kurtatsch
lädt alle Mitglieder herzlich zur

Jahreshauptversammlung

**am Samstag, den 17. Februar 2024
um 15 Uhr ins Kulturhaus von Kurtatsch ein.**

Wir freuen uns auf euer Kommen und eure rege Teilnahme!

Der KVW – Ortsausschuss

Freiwillige Feuerwehr Graun Traditionelles Preiswatten

**am Samstag 17. Februar 2024
Beginn um 14:00 Uhr**

Anmeldung bei Markus Kerschbamer
unter 339 622 0364.

Penon: Grundschüler erfreuen Senioren

Die Weihnachtsfeier hatte die Seniorenrunde Penon als letzte Tätigkeit in der zweiten Dezemberhälfte auf ihrem Programm. Teilnehmer aus der gesamten Gemeinde trafen dazu im Seniorenraum in der Grundschule zusammen und verbrachten gemeinsam einen netten und unterhaltsamen Nachmittag. Bei Tee, Glühwein und Gebäck ließ es sich angenehm plaudern und zusammensitzen. Ganz gelungen war dann der Auftritt der Grundschüler von Penon mit ihren Lehrpersonen Manuela Erschbaumer, Sybille Solderer und Markus Kofler. „Gonz shean gsungen“ urteilte

jedenfalls noch Tage später eine sachkundige Zuhörerin darüber. Viel Freude haben sie uns auf alle Fälle bereitet, die Grundschüler. Ein herzliches Dankeschön dafür. Danke auch allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern. Auch allen, die beim Treffen zum Kirchtag am Nikolaustag im Vereinshaus dabei waren.

Wir wünschen Euch noch alles Beste. Und seid wieder dabei, wenn wir uns im Seniorenraum zu einem nächsten Treffen zusammenfinden!

Theresia Schrott



Die Grundschüler aus Penon bei der Weihnachtsfeier der Seniorenrunde.

Im Bild rechts: Ganz aufmerksame Zuhörer in der Runde.

Herzlichen Glückwunsch



Liebe Sandra,
wir wünschen dir zu deinem
25. Geburtstag
alles Liebe und Gute!

Deine Familie

AVS Ortsstelle Kurtatsch Margreid

Einladung zur

Jahreshauptversammlung

am Freitag, 9. Februar, 20 Uhr
im Karl-Anrather-Haus
in Margreid
mit Neuwahlen und Verlosung

Der Ausschuss freut sich
auf dein Kommen!

*Eine Mutter lebt ohne viel Worte, eine Mutter hilft ohne viel Worte, eine Mutter versteht ohne viel Worte, eine Mutter geht ohne viel Worte....
.....und hinterlässt eine Leere, die in Worten keiner auszudrücken vermag.*

HERZLICHEN DANK

an alle Verwandten, Bekannten und Freunde, die für meine liebe Frau, unsere Mama, Schwiegermama, Oma und Uroma



Hedwig Piger Gschnell
*07.10.1937 + 18.12.2023

gebetet und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben. Besonders danken wir unserem Pfarrer Josef Augsten, der Vorbeterin Waltraud, dem Kirchenchor und Hilde für die musikalische Begleitung, der Mesnerin und der Trägergruppe.

Danken möchten wir weiters für die vielen mündlichen und schriftlichen Beileidsbekundungen, die Gedächtnisspenden und die Kerzen. Wir danken allen, die unsere liebe Hedwig und Mama weiterhin in ihr Gebet einschließen und sie in guter Erinnerung behalten.

Herbert und Kinder mit Familien



Kirchenchor Kurtatsch

Frauenpreiswatten
mit Punktesystem

**Samstag 09.03.2024 um 14.00
Uhr im unteren Saal
Kulturhaus Kurtatsch**

Anmeldungen bei

Despar Mayr
(0471/880733) Kurtatsch

Nenngeld: 25 Euro

Jugenddienst Unterland | Sommerferienprogramme 2024

Während Kinder und Jugendliche schon den Sommerferien entgegenfeiern, sind bei den Eltern Planung und Organisation gefragt. Der Jugenddienst Unterland organisiert auch heuer bunte und actionreiche Sommerferienprogramme für Kindergarten-, Grundschulkinder und Mittelschüler*innen in den Gemeinden des Unterlandes. Broschüren unter www.jugenddienstunterland.it/sommer heruntergeladen werden.

Anmeldung ausschließlich online unter my.jugenddienstunterland.it vom 19. Februar bis 9. März 2024.

Die Inklusion von Kindern mit Beeinträchtigung oder einer Diagnose (z.B. ADHS) ist dem JD ein großes Anliegen. Kinder, welche aufgrund ihrer Situation, Verfassung und körperlicher Ressourcen einen besonderen Betreuungsaufwand benötigen, werden so weit wie möglich durch eine zusätzliche Betreuungsperson während des

Jugend Cultur Unterland Youth Summer 2024

24.06. - 02.08.2024

Youth Summer 2024 steht erneut in den Startlöchern und wir können es kaum erwarten, euch bei unserem Sommerferienprogramm willkommen zu heißen.

Jugend Cultura Unterland und Westcoast bieten auch heuer auf Bezirksebene ein abwechslungsreiches und interessantes Programm. Da ist für alle etwas dabei!

Die Programme bauen auf ein hochwertiges pädagogisches Konzept auf, wo Zusammenhalt, die gemeinsamen Aktivitäten, Spaß sowie die Förderung der Jugendlichen an erster Stelle stehen. Das Programmheft wird in allen Mittelschulen im Unterland ausgeteilt, sie werden auch in den jeweiligen Gemeinden vorliegen. Online unter <https://jugend-cultura-unterland.jugenddienst.it/>

In jeder Woche können die Jugendlichen zwischen zwei verschiedenen Angeboten auswählen. Die Teilnehmer*innenanzahl ist jedoch pro Programm begrenzt. Die Anmeldungen starten am 19. Februar 2024 um 18.00 Uhr und sind bis zum 9. März 2024 möglich.

Wir freuen uns auf einen tollen Sommer voller unvergesslicher Momente.
Euer Koordinationsteam
info@youthsummer.it



**SOMMERFERIENPROGRAMME
PROGRAMMI VACANZE ESTIVE**

ISCRIZIONE ONLINE ANMELDUNG
MYJUGENDDIENSTUNTERLAND.IT

ab | dal 19.02.2024 (ore 06:30 Uhr)
bis | al 09.03.2024 (ore 24:00 Uhr)

JUGENDDIENST
UNTERLAND

Programmes begleitet. Die Anmeldung für Kinder mit besonderem Betreuungsbedarf erfolgt online auf der Anmeldeseite my.jugenddienstunterland.it innerhalb 16. März 2024. Der Jugenddienst Unterland bittet die Eltern/Erziehungsverantwortlichen, den Jugenddienst zu kontaktieren, um ein persönliches Gespräch zu vereinbaren.

Sommerbetreuung für Kindergartenkinder 01.07. - 16.08.2024

**Die Kinderfreunde
Südtirol**

Die „Kinderfreunde Südtirol“ werden im Auftrag der Gemeinde Kurtatsch die Organisation und Führung des Sommerkindergartens im Kindergarten Kurtatsch durchführen.

Erste Informationen dazu: Der Sommerkindergarten wird vom 1. Juli bis zum 16. August für sieben Wochen jeweils Montag bis Freitag und zwar von 7.30 bis 16.00 Uhr angeboten.

Die Einschreibungen werden vom 29. Februar bis zum 15. März möglich sein; dazu werden noch über die Kindergärten weitere Informationen folgen und entsprechende Flyer mit den notwendigen Daten werden an die Kindergartenkinder verteilt.

Für evtl. notwendige Auskünfte können die Eltern die Nr.: 335 849 60 53 oder die Festnetznr. 0471 88 16 01 (Oswald Schiefer) anrufen.

#GLAUBEMALANDERS #EINFACHNACHHALTIG

LET'S COOK!

23.02.24 | 17-21 UHR

Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Neumarkt

DU WOLLTEST SCHON IMMER MAL BASICREZEPTE MIT SAISONALEN LEBENSMITTELN KENNENLERNEN UND ERFAHRUNGEN IM KOCHEN SAMMELN? DANN BIST DU HIER GENAU RICHTIG!

INFORMATIONS & ANMELDUNG: BIS 16.02. BEI KATHA (3486612482)

14-30-JÄHRIGE

25 EURO

! ACHTUNG: BEGRENZTE PLÄTZE!

JUGENDDIENST
UNTERLAND

Ich will's wissen

Fachschule Neumarkt



NähWORKSHOP

FR. 01. & 08.03.24 | 18-20 UHR

JUGENDDIENST UNTERLAND | NEUMARKT

KOSTEN
5 Euro

ALTERSGRUPPE
14-25 Jahre

ANMELDUNG
innerhalb 27.02.24
bei Nicole (3297637044)

UNTERRICHTER
Bitte bring eine Nähmaschine sowie das benötigte Material mit. Bei der Anmeldung schicken wir dir eine Liste mit den Materialien zu.

mit
Barbara Postfingl
von Knopfloch &
Sarah Amort
von Haratz - die kreative Kiste



JUGENDDIENST
UNTERLAND

Jahrgang 1960 Kurtatsch Ausflug am Samstag, 24.02.2024

Info u. Anmeldung bis spätestens

Dienstag, 20.02.2024

bei Christl 335 577 9757 oder
Renate 339 104 6091



Fischereiverein
Kurtatsch - Margreid E.O.#

Einladung zur
Jahreshauptversammlung

am Samstag, den 17. Februar,
16:00 Uhr
Schulungsraum der FF - Kurtatsch

Ein bunter Strauß an Melodien

Mit einem abwechslungsreichen Programm wartete die Musikkapelle Penon bei ihrem Jahreskonzert am 20. Jänner auf.

Die Musikantinnen und Musikanten unter der bewährten und gekonnten Leitung von Kapellmeister **Karl Hanspeter** begeisterten die zahlreich erschienenen Zuhörer im Vereinshaus von Penon mit traditionellen und modernen Stücken.

Sprecherin **Renate Rizzi Kofler** führte durch den Abend und stellte die einzelnen Werke gekonnt vor.

Besondere Höhepunkte waren die zahlreichen Soli, die von jungen und weniger jungen Musikern vorgetragen wurden.

Den Anfang bildete dabei die Polka „Junge Tenöre“ in denen Lukas Seebacher und Paul Dipoli die Solostimmen übernahmen.

Im Anschluss daran verzauberten **Annelena Peer, Anna Elisabeth Cassar und Hanna Fragösch** die Zuhörer mit „Happy Clarinets“.



Bernhard Kofler trat mit dem Stück „Der Kellermeister“ den Beweis an, dass auch eine Tuba als Melodie-Instrument fungieren kann.

Für alpenländische Stimmung sorgten **Norbert Wilhalm und Thomas Dipoli** auf den Alphörnern mit der Polka „Zwei Freunde“. Sängerin **Elisa Sanin** rockte den Saal

mit „Sweet Child o' Mine“, bevor Kapellmeister **Karl Hanspeter** und Obmann **Simon Kofler** den Solopart im „Egerländer Trompetentraum“ übernahmen.

Das Publikum bedankte sich mit einem lang anhaltenden Applaus und rang der Kapelle drei Zugaben ab.

Michael Mayr - Foto Erwin Kofler

Vollversammlung SBJ-Kurtatsch

Am 7. Dezember fand die alljährliche Vollversammlung der Bauernjugend Kurtatsch in der Feuerwehrrhalle statt.



Mit einer Diashow konnte auf ein vielfältiges Programm zurückgeblickt werden – eine bunte Mischung zwischen Tradi-

tion, Sport, Ausflügen und Feiern gekoppelt mit viel Spaß. Nach dem offiziellen Teil der Versammlung lud die Bauernjugend zu Speis' und Trank bei gemütlichem Beisammensein. Wir bedanken uns bei unseren Mitgliedern und Ehrengästen, die so zahlreich erschienen sind. Erstmals eingeladen war heuer der Jahrgang 2007. An dieser Stelle möchten wir uns auch bei der Freiwilligen Feuerwehr Kurtatsch für die Bereitstellung der Räumlichkeiten bedanken. Hoffnungsvoll blicken wir auf das Jahr 2024 und wünschen allen Mitgliedern ein gutes 2024.

Lisa Pomella - SBJ







Bist du ...?

Mechaniker-Lehrling (w/m) für Landmaschinen

- motiviert und selbstständig,
- auf der Suche nach einem tollen Ausbildungsplatz?

Mechaniker/in für Landmaschinen

- gut ausgebildet,
- einsatzfreudig und motiviert?

Sekretär/in mit guten Buchhaltungskennntnissen

- fit bei Zahlen und Terminen,
- gut drauf und willst dich weiterentwickeln?

Lehrling (w/m) für unser Sekretariat

- lernfreudig und selbstständig,
- gespannt darauf, wie deine Ausbildung bei uns aussieht?

Komm in unser Team!

Bewirb dich unter info@sanoll.it oder 335 157 6036 | Sanoll | Obere Inselstraße 30, Neumarkt | www.sanoll.it



SEKTION KURTATSCH DES
NATIONALEN SPORTSCHÜTZEN-
VERBANDES AMATEURVEREIN

Die Sportschützen Kurtatsch
laden alle Bürger/innen herzlich zum
23.ten Dorfschießen
vom 15. Februar bis 2. März 2024
im Schießstand von Kurtatsch ein.

Schießtage und Zeiten:

Donnerstag, 15.02., 19.00 - 23.15 Uhr
Freitag, 16.02., 19.00 - 23.15 Uhr
Samstag, 17.02., 17.00 - 23.15 Uhr
Montag, 19.02., 19.00 - 23.15 Uhr
Donnerstag, 22.02., 19.00 - 23.15 Uhr
Freitag, 23.02., 19.00 - 23.15 Uhr
Samstag, 24.02., 17.00 - 23.15 Uhr
Montag, 26.02., 9.00 - 23.15 Uhr
Donnerstag, 29.02., 19.00 - 23.15 Uhr
Freitag, 01.03., 19.00 - 23.15 Uhr
Samstag, 02.03., 16:00 - 23.15 Uhr

Preisverteilung am
Montag, 4.3.2024 um 19:30

Gut Schuss und Schützen Heil
Sportschützengilde Kurtatsch

SBJ-Bezirks-Kegeltturnier



Am 2. Dezember fand in der Kegelbahn Kurtatsch das Kegeltturnier der Bauernjugend Bezirk Unterland statt.

Die Bauernjugend Ortsgruppe Kurtatsch war für die Verpflegung der Kegler zuständig.

Unter den vielen motivierten Ortsgruppen konnten sich diese drei behaupten:

1. Platz Ortsgruppe Graun
2. Platz Ortsgruppe Kurtatsch
3. Platz Ortsgruppe Auer

Danke der Bauernjugend Bezirk Unterland für das Organisieren.

Bronze für Alexander Zadra bei den Taekwondo Serie A-Italienmeisterschaften

Vor kurzem gingen in Ancona die Taekwondo Serie-A Italienmeisterschaften über die Bühne, bei denen insgesamt 321 Sportler teilnahmen.

Der ASV Zadra-fighting/rothoblaas war bei diesem Wettkampf mit drei Sportlern dabei: Alexander Zadra, Sabrina Libardi und Tobias Santer. In der Schwergewichtsklasse der Herren -87 kg kämpfte sich der 21jährige Alexander Zadra bis ins Semifinale. Leider konnte er wegen einer alten Verletzung, die wieder akut wurde, nicht mehr für den Kampf um das Finale antreten und somit kam sein Gegner, der spätere Sieger dieser Gewichtsklasse kampfflos weiter. Somit gab es für Alexander die Bronzemedaille. Sabrina

Libardi wurde bei den Damen in der Gewichtsklasse -62 kg neunte und Tobias Santer in der Gewichtsklasse -68 kg 17.



Im Bild Sabrina Libardi und Alexander Zadra in Ancona

Zweimal Gold bei den UITs-Italienmeisterschaften für Markus Zadra

Im Schießstand in Caserta fanden kürzlich die Italienmeisterschaften des italienischen Fachverbandes UITs im sportlichen Schnellschießen statt.

Markus Zadra konnte bei diesen Italienmeisterschaften gleich zwei Titel in zwei verschiedenen Klassen holen und dazu noch eine Bronzemedaille. Im Mannschaftswettbewerb hat Markus Zadra mit dem Team von Capri-Veronese die Goldmedaille in der Klasse PCC (Pistol Caliber Carabine), einer Langwaffe im Kaliber 9mm und auch die Goldmedaille immer mit demselben Team in der Kategorie Minirifle, ein Langwaffe im Kaliber 22 LR im sportlichen Schnellschießen (tiro rapido sportivo) gewonnen. Neben

den beiden Goldmedaillen hat Markus Zadra auch im Einzelwettbewerb im Bewerb Minirifle die Bronzemedaille gewonnen.



Im Bild: Die Doppelitalienmeister im sportlichen Schnellschießen Luca Bauer, Silvio Roat, Paolo Weis und Markus Zadra.

Kegel Klub Kurtatsch: Drei-König-Turnier erneut ein voller Erfolg



Die 29. Auflage des beliebten Drei-König-Turniers lockte die Massen auf die Kegelbahnen wie noch keine zuvor. Die ganze Turnierwoche mussten die Kegel aushalten, denn es wurde gespielt, und zwar pausenlos!

Von Mittwoch bis einschließlich Sonntag waren stets alle Bahnen besetzt! Zahlreiche Freizeit- und Sportkegler(innen)

jeder Altersklasse wollten es wieder wissen, insgesamt 22 (!!) Mannschaften meldeten sich und spielten um einen der begehrten Preise. Besonders erfreut ist der Verein über die rege Teilnahme der Kinder: Insgesamt 30 Grundschüler sowie 10 Mittelschüler trauten sich und so manch einer konnte nicht genug kriegen. **Weiter auf Seite 15**

Das **Weingut Elena Walch** sucht ab sofort einen **Kellerarbeiter** (m/w/d) mit handwerklichem und technischem Geschick sowie zuverlässiger und präziser Arbeitsweise. Keine Vorkenntnisse erforderlich. Wir bieten ein angenehmes Arbeitsumfeld und eine 4,5-Tage-Woche. Bewerbungen bitte an info@elenawalch.it

Fortsetzung Kegler:

Die Endergebnisse findet ihr in unserer App sowie auf Facebook. Die Kegler bedanken sich und blicken gespannt und voller Freude auf das nächste Jahr, wenn es heißt: **30. Edition** und somit **Jubiläum! Mitte Jänner wurde die Vereinsmeisterschaft im Sprint (2 x 20 Wurf, 10 Schub Volle + 10 Schub Abräumer) ausgetragen.** Jeder der 28 Teilnehmer spielte eine Qualifikation, nach der sich die besten 16 Spieler für die KO-Phase qualifizierten. In den darauffolgenden Duellen der KO-Phase (N. 1 der Quali gegen N. 16 der Quali, N. 2 gegen N. 15, usw.) schenkten sich die Kegler nichts, am Ende setzte sich Karlheinz Goldner im Finale gegen Andreas Dalvai nach 1:1 Sätzen und 25 zu 10 Kegel im Sudden Victory durch und krönte sich zum neuen Vereinsmeister. Platz 3 geht an Ivan Mayr der sich im kleinen Finale gegen Meinrad Thurner mit 1:1 (19 zu 16 Kegel) durchsetzte. Im Dezember und Jänner wurde auch die Einzel- und Paarmeisterschaft des Bezirks Bozen ausgespielt. Nach drei Durchgängen auf verschiedenen Bahnen des Bezirks qualifizierten sich insgesamt 9 Kurtatscher Kegler für die Finalsplele. Wie sich unsere Athleten geschlagen haben erfahrt ihr in unserer Kegelapp (Android und IOS). Gut Holz!

Impressum Kurtatscher Gemeindeblatt

Eintragung beim Landesgericht Bozen Nr. 4 vom 6.3.2006; Erscheinungsweise: monatlich; Auflage: 1000 Ausgaben; Herausgeber/Eigentümer: Gemeinde Kurtatsch; Schriftleiter: Oswald Schiefer, Verantwortlicher Direktor: Alex Maier; Redaktion: Johanna Andreaus Carlini (ja), Daniel Dibiasi (dd), Martin Fischer (mf), Midi Gamper Mayr (mg), Monika Gogl (mgo), Simon Mayr (sm), Claudia Rizzi (cr), Renate Rizzi (rr), Oswald Schiefer (os), Bettina Schürg Stimpfl (bs), Martin Schweiggel (ms) und Karl Heinz Weger (khw); Druck: Effekt GmbH, Neumarkt;

Anzeigenannahme: Gemeinde Kurtatsch, 0471 881606; Textbeiträge bitte im word- oder odt-Format und Bilder als jpg-Dateien senden an: gemeindeblatt@gemeinde.kurtatsch.bz.it
Beiträge für die Kinderseite bitte an kinderseite.gemeindeblatt@yahoo.it

Neue Datenschutzbestimmungen:

Im Sinne der EU-Verordnung 2016/679 zum Thema des Schutzes natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, sowie zum freien Datenverkehr, teilen wir mit, dass die genauen Informationen diesbezüglich auf unserer Website www.gemeinde.kurtatsch.bz.it einsehbar sind.

Notruf-Nummer



112

REDAKTIONSSCHLUSS

für die Ausgabe März 2024:

15.02.2024



Für unsere Ferienwohnungen
suchen wir eine

Reinigungskraft

samstags, 3-5 Stunden

Wir bieten sehr gute Bezahlung
und Arbeit im Team

Bei Interesse bitte Anruf an
328 783 9810

Restmüllsammlung jeweils mittwochs

**Biomüllsammlung
im Winter nur montags**

Recyclinghof Kurtatsch Öffnungszeiten

Dienstag: von 17.00 - 19.00 Uhr
Freitag: von 13.30 - 16.30 Uhr
Samstag: von 9.00 - 12.00 Uhr

GESUNDHEITSDIENSTE

Dr. Cristina Pizzini

334 320 0569

Allgemeinmedizin/ Sprengelhygienikerin

in Kurtatsch:

Montag: 8.30 - 10.30 Uhr
Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch: 15.30 - 18.30 Uhr
Donnerstag: 16.30 - 18.30 Uhr
Freitag: 9.00 - 12.00 Uhr

in Margreid - Gemeindeambulatorium
334 320 0569

Montag: 16.30 - 18.30 Uhr
Donnerstag: 8.30 - 10.30 Uhr

Empfang nach Termin!

Rezepte können per Email bestellt werden:
drcristinapizzini@gmail.com

Dr. Fabiano Antonello

Facharzt für Allgemeinmedizin

Kurtatsch: 349 896 56 96

Montag: 16:00 - 18:30 Uhr
Dienstag: 16:30 - 18:30 Uhr
Mittwoch: 10:00 - 12:30 Uhr
Donnerstag: 11:00 - 13:00 Uhr
Freitag: 10:00 - 12:30 Uhr

Empfang nach Termin!

Rezepte können per Email bestellt werden:

antonellofabiano57@gmail.com

Wochenend- und Nachtdienste

03.-04.02.: Dr. Natalia Polosatova
351 710 05 15
10.-11.02.: Dr. Cristina Pizzini
334 320 05 69
17.-18.02.: Dr. Nadine Sulzer
346 784 58 09
24.-25.02.: Dr. Fabiano Antonello
349 896 56 96
02.-03.03.: Dr. Natalia Polosatova
351 710 05 15

**Achtung: Kurzfristige Änderungen
möglich:** <http://www.sabes.it/de/turnusdienst-aerzte.asp>

Apotheke Kurtatsch 0471 881 011

Mo - Fr: 8 - 12.15 Uhr / 15.30 - 19 Uhr
Sa: 8 - 12 Uhr

Dienstkalendar Apotheken

27.01.-2.02.: Salurn 0471 884 139
03.-09.02.: Neumarkt 0471 812 163
10.-16.02.: Auer 0471 810 020
17.-23.02.: Kurtatsch 0471 881 011
24.2.-1.3.: Tramin 0471 860 487

Dr. Alfons Haller - Facharzt für Kinder-
und Jugendheilkunde

KURTINIG 0471 863 113;

Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag: 9:00 bis 10:30 / 16 bis 18 Uhr;
Dienstag: 9 bis 12 Uhr

www.alfonshaller.it

Information von Dr. Alfons Haller

Die Kommunikation mit meinen Patienten erfolgt NUR ÜBER den patientengebundenen Chat von **PEDIA-TOTEM**. Dieser ist außerhalb meiner Arbeitstage/Ferien nicht aktiviert! Falls die Praxis geschlossen ist, haben Sie eine Nachricht auf **MioPediatria** erhalten mit der Info über die Vertretung.

VERANSTALTUNGEN Februar

Datum	Titel	Uhrzeit	Ort	Veranstalter
Sa 03.02.	Maschgra-Umzug in Kurtatsch	ab 14 Uhr	Freienfeld bis Hauptplatz	Maschgra & Schnoppviecher
So 04.02.	Premiere „Oleanna“ - siehe Seite 5	18 Uhr	Mesnerhaus Neumarkt	FSU
Mi 07.02.	Filmabend „The Chosen“	20 Uhr	Pfarrsaal	Pfarrei Kurtatsch
Do 08.02.	Unsinniger Donnerstag: Kinderfasching	ab 10 Uhr	Spielplatz Obergasse	Familiennetzwerk
Do 08.02.	Unsinniger Donnerstag - Seniorenfasching FÜR ALLE SENIOREN DER GEMEINDE	14 Uhr	Kulturhaus	Senioren 60+/Seniorenbeirat
Do 08.02.	„Aerobic“-Maschgra-Fete	ab 20.30 Uhr	Hauptplatz	SBJ Kurtatsch
Fr 09.02.	Jahreshauptversammlung des Alpenvereins	20 Uhr	Karl-Anrather-Haus Margreid	AVS Kurtatsch-Margreid
Sa 10.02.	Schneeschuhwanderung San Romedi	siehe Plakat	am Hauptplatz	AVS
Mi 14.02.	Kurtatsch im Wandel: Führung durch die Kurmark-Unifrut -siehe Seite 5	16 Uhr	Kurmark-Unifrut	Bildungsausschuss
Do 15.02.	Winterrundwanderung Gfrill-Buchholz	siehe Plakat	am Hauptplatz	AVS
Do 15.02.	Beginn Kurtatscher Dorfschießen	siehe S. 14	Schießstand Kurtatsch	Sportschützengilde Kurt.
Sa 17.02.	Andreas-Hofer-Gedenkfeier in Mantua	Start 6 Uhr	siehe S. 5	Schützen
Sa 17.02.	Preiswatten der FF Graun Anmeldung bei Markus Kerschbamer unter 339 6220364.	ab 14 Uhr	FF-Halle Graun	FF Graun
Sa 17.02.	KVV-Vollversammlung	15 Uhr	Kulturhaus	KVV Kurtatsch
Sa 17.02.	Jahreshauptversammlung des Fischereivereins	16 Uhr	Schulungsraum FF-Halle	Fischereiverein Kurtatsch-Margreid EO
So 18.02.	Schneeschuhtour Kor und Geige	siehe Plakat	am Hauptplatz	AVS
So 18.02.	Andreas-Hofer-Gedenkfeier in Penon	8.30 Uhr		Pfarrei/MK/SVP
Di 20.02.	Andreas-Hofer-Gedenkfeier in Kurtatsch	19 Uhr	Pfarrkirche	Schützen
Mi 21.02.	Vortrag „Ist die Zukunft der Kirche in Afrika?“s.S.6	20 Uhr	Pfarrsaal	Pfarrei
Do 22.02.	Schülergottesdienst	7 Uhr	Pfarrkirche	Pfarrei Kurtatsch
SA 24.02.	Trachtentauschmarkt der Bäuerinnen	ab	Ansitz Freienfeld	SBO Bezirk Unterland
Sa 24.02.	Konzert der Orchesterwerkstatt „ConCorde“ s. S. 4	18.30 Uhr	Aula Magna Auer	Musikschule
So 25.02.	Familiengottesdienst	10 Uhr	Pfarrkirche	Pfarrei Kurtatsch
So 25.02.	Skitour Zinseler	siehe Plakat	am Hauptplatz	AVS

Familiennetzwerk Kurtatsch



KINDER FASCHING

in Kurtatsch

Unsinniger Donnerstag
8. Februar 2024
Spielplatz Ortsmitte
Ab 10:00 Uhr



Wir erwarten euch mit Musik und Spielen
Für Speis und Trank ist gesorgt

Bei schlechtem Wetter
findet die Veranstaltung nicht statt

FREIWILLIGE SPENDE

DIE KINDER VOM KINDERGARTEN KOMMEN VORBEI UND SINGEN IHRE FASCHINGSLIEDER



AEROBIC Fete
Sport ist Mord. Nur Spirit hält fit.

DO, 08.02. ab 20:30 UHR
Maschgrazelt,
Dorfplatz Kurtatsch



*Dein altes Gewand wird
mein neu*

GEBRAUCHTMARKT FÜR TRACHTEN UND TRACHTENMODE

Annahme		Verkauf
02.02.2024	15-18	24.02.2024
03.02.2024	9-12	9-17
IM SSB-BEZIRKSBURO NEUMARKT		IM ANSITZ FREIENFELD IN KURTATSCH

DIE STÜCKE MÜSSEN IN GUTEM ZUSTAND SEIN.
FÜR WEITERE INFOS:
SIEGRIED: +39 334 132 2733



Südtiroler
Bäuerinnenorganisation
Beirk Unterland